

Interton GN

Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with
android



Interton Move

Instrukcja obsługi

Interton Aparaty ładowalne RIE

GN Making Life Sound Better

Informacje o aparacie słuchowym

Lewy aparat słuchowy		Prawy aparat słuchowy	
Numer seryjny		Numer seryjny	
Numer modelu		Numer modelu	
Typy baterii	☐ Wielokrotnego ładowania		

Typ kopułki/ wkładki usznej	Zamknięta kopułka ☐ Mały ☐ Średni ☐ Duży	Otwarta kopułka ☐ Mały ☐ Średni ☐ Duży	Kopułka ☐ Mały ☐ Średni ☐ Duży	☐ Tulipanowa kopułka	☐ Wkładka uszna RIE
--------------------------------	--	--	--	---	--

Program	Sygnał dźwiękowy	Opis
1	Jeden sygnał dźwiękowy	
2	Dwa sygnały dźwiękowe	
3	Trzy sygnały dźwiękowe	
4	Cztery sygnały dźwiękowe	

Spis treści

Wstęp	5
Twój aparat słuchowy	6
Przygotowanie aparatów słuchowych do użytku	8
Umieszczanie aparatów słuchowych w uszach	11
Wymywanie aparatów słuchowych z uszu	16
Używanie aparatów słuchowych	18
Korzystanie z telefonu	22
Opcje zaawansowane	27
Akcesoria bezprzewodowe	31
Czyszczenie i pielęgnacja aparatów słuchowych	33
Ogólne ostrzeżenia i przestrogi	43
Oczekiwania dotyczące aparatów słuchowych	46
Rozwiązywanie problemów	47
Ostrzeżenia dla sprzedawców aparatów słuchowych (Tylko Stany Zjednoczone)	51
Leczenie szumów usznych	54
Informacje dotyczące przepisów	66
Dane techniczne	72
Dodatkowe informacje	76

Wstęp

Dziękujemy za wybór naszych aparatów słuchowych. Zalecamy używanie aparatów słuchowych na co dzień. W ten sposób w pełni z nich skorzystasz.

UWAGA: Przeczytaj uważnie tę broszurę przed rozpoczęciem korzystania z aparatów słuchowych

Przeznaczenie

Aparaty słuchowe na przewodnictwo powietrzne to przenośne urządzenia wzmacniające dźwięk, mające za zadanie rekompensować ubytki słuchu. Ich podstawową zasadą działania jest odbieranie, wzmacnianie i przesyłanie dźwięków na błonę bębenkową osoby z ubytkiem słuchu.

W przypadku urządzeń zawierających moduł Tinnitus Sound Generator

Moduł Tinnitus Sound Generator jest narzędziem do generowania szumów, które mają być wykorzystane w programach zarządzania szumami usznymi w celu tymczasowego odciążenia pacjentów cierpiących na szumy uszne.

Informacje dotyczące urządzeń zawierających kopułkę

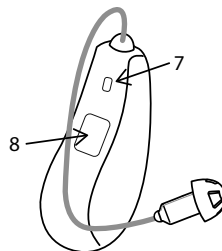
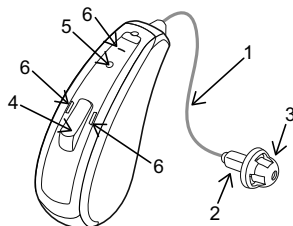
Kopułka jest przeznaczona do podłączania na rurce aparatu słuchowego. Przeznaczeniem kopułki jest zapewnienie, by wylot dźwięku aparatu słuchowego był umieszczony w kanale usznym.

To akcesorium jest przeznaczone do użytku przez tę samą grupę wiekową, co aparat słuchowy.

Akcesorium nadaje się do użytku przez laików.

Twój aparat słuchowy

1. Przewód odbiornika
2. Odbiornik
3. Kopułka (pokazana jest otwarta kopuła)
4. Przycisk
5. Dioda LED (zielona)
6. Włoty mikrofonu
7. Wskaźnik lewej/prawej strony
8. Numer seryjny i model



Kopułki i wkładki uszne



Tulipanowa kopułka



Zamknięta kopułka



Otwarta kopułka



Kopułka power



Spersonalizowana wkładka uszna

Kopułki zamknięte, otwarte i power są dostępne w różnych rozmiarach. Kopułki tulipan są dostępne w jednym rozmiarze.

Wszystkie kopułki są jasnoszare.

Używać tylko kopulek dostarczonych przez firmę Interton.

Przygotowanie aparatów słuchowych do użytku

Ładowanie aparatów słuchowych



UWAGA: Zalecamy pełne naładowanie aparatów słuchowych przed ich użyciem.



OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki do aparatu słuchowego w celu uzyskania pełnej instrukcji jej użytkowania.



Ostrzeżenia dotyczące baterii

- Nie próbuj otwierać produktu ani wymieniać baterii. Powoduje to utratę gwarancji.
- Bateria jest wbudowana i nie można jej wymienić. Korzystanie z innych baterii może spowodować ryzyko pożaru, wybuchu lub poparzenia chemicznego. Zużyty produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli to możliwe, oddaj do recyklingu. Nie należy wyrzucać produktu wielokrotnego ładowania razem z odpadami komunalnymi ani wrzucać do ognia, gdyż grozi to wybuchem.
- Baterie są szkodliwe dla środowiska. W związku z tym nigdy nie próbuj ich spalać – zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami lub zwrócić protetykowi słuchu.



UWAGA:

- Nie próbuj ładować produktu z pomocą innych urządzeń niż dostarczony zasilacz prądu zmiennego. Użycie innego rodzaju sprzętu może uszkodzić lub zniszczyć produkt i powodować zagrożenie.
- Ze względów bezpieczeństwa używaj tylko ładowarki dostarczonej przez Interton
- Zastosowanie innych ładowarek może unieważnić wszelkie certyfikaty zgodności i gwarancję.
- By oszczędzać energię, wyłącz Twoje aparaty słuchowe, jeśli nie są używane.

Ostrzeżenie dźwiękowe o niskim stanie baterii

Gdy baterie są bliskie rozładowania, aparaty słuchowe zmniejszają głośność i odtwarzają melodię co 15 minut, aż do całkowitego rozładowania i wyłączenia.

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii w przypadku sparowania z akcesoriami bezprzewodowymi (opcjonalnie)



UWAGA:

Baterie zużywają się szybciej jeśli używasz funkcji bezprzewodowych jak streaming z telefonu lub z telewizora za pośrednictwem naszego urządzenia TV Streamer. Gdy bateria jest bliska wyczerpania, funkcje bezprzewodowe przestają działać. Krótka melodia odtwarzana co 5 minut wskazuje, że poziom naładowania baterii jest zbyt niski. Poniższa tabela pokazuje wpływ zmniejszającego się poziomu baterii na funkcje aparatu słuchowego.

Poziom baterii	Sygnał	Aparat słuchowy	Pilot zdalnego sterowania	Transmisja
Całkowicie naładowany		✓	✓	✓
Niski	 4 jednakowe tony	✓	✓	x
Wyczerpany	 3 jednakowe tony i 1 dłuższy	✓	x	x

Stan baterii można również sprawdzić w aplikacji Interton Sound.

Umieszczanie aparatów słuchowych w uszach

Jak odróżnić lewy od prawego

Jeśli masz dwa aparaty słuchowe, mogą one być różnie zaprogramowane. Jeden na ucho lewe, drugi na prawe. Nie zamieniaj ich. Należy zwrócić na to uwagę podczas czyszczenia, przechowywania i zakładania aparatów słuchowych.



Lewy aparat słuchowy

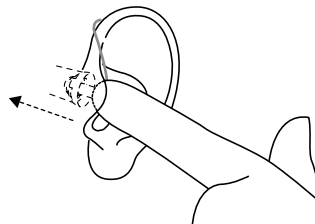
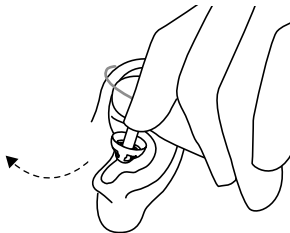
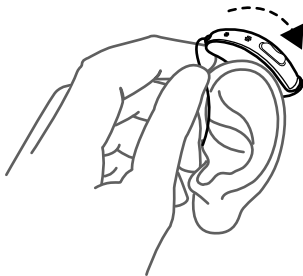


Prawy aparat słuchowy

Możesz poprosić swojego protetyka słuchu o oznaczenie aparatów słuchowych kolorowymi wskaźnikami po lewej i prawej stronie: Lewa strona jest niebieska, prawa strona jest czerwona.

Umieszczanie kopułki odbiornika w uchu

Jeśli Twoje aparaty słuchowe są wyposażone w kopułki, postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:



1. Zawieś aparat słuchowy na górnej części ucha.
2. Przytrzymaj przewód odbiornika w miejscu zgięcia i delikatnie umieść / wepchnij kopułkę odbiornika do kanału słuchowego.
3. Wciśnij kopułkę wystarczająco głęboko do kanału usznego, tak aby cienki dźwiękowód opierał się na głowie. Można to sprawdzić w lustrze.



UWAGA:

Aby zapobiec gwizdaniu, upewnij się, że przewód i kopułka odpowiednio przylegają do ucha. Jeśli nadal słyszysz gwizdanie, sprawdź inne możliwe przyczyny i rozwiązania w przewodniku rozwiązywania problemów.



PRZESTROGA: Nigdy nie należy modyfikować kształtu słuchawki samodzielnie.

Blokada sportowa

Jeśli prowadzisz aktywne życie, aparaty słuchowe mogą się poluzować.

Aby uniknąć tej sytuacji, protetyk słuchu może przymocować i dostosować blokadę sportową do słuchawki.



Aby włożyć aparat słuchowy z blokadą sportową:

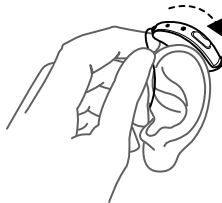
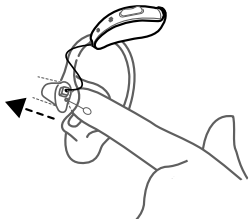
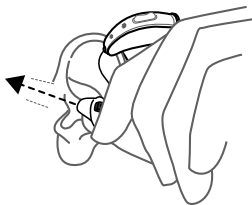
1. Załóż aparat słuchowy jak zwykle
2. Włóż blokadę sportową w dolną część wgłębienia powyżej płatka ucha.



UWAGA: Z czasem blokady sportowe mogą stać się sztywne, kruche lub się odbarwić. Skontaktuj się z protetykiem słuchu w celu wymiany elementu.

Umieszczanie wkładek usznych w uszach

Jeśli Twoje aparaty słuchowe są wyposażone we wkładki uszne, postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:



1. Przytrzymaj wkładkę uszną pomiędzy kciukiem a palcem wskazującym i ustaw jej gniazdo dźwiękowe w kierunku swojego kanału usznego.
2. Następnie wsuń wkładkę uszną do ucha delikatnym, skrętnym ruchem. Przesuń wkładkę uszną w górę i w dół i delikatnie naciśnij. Otwieranie i zamykanie ust może być pomocne.
3. Umieść aparat słuchowy za uchem i upewnij się, że jest dobrze założony. Po prawidłowym założeniu aparaty słuchowe powinny przylegać ściśle i wygodnie.

 **UWAGA:** Podczas wkładania wkładki usznej pomocne może być pociągnięcie ucha do góry i na zewnątrz drugą ręką.

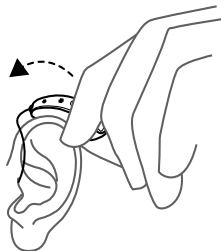


PRZESTROGA: Nigdy nie próbuj samodzielnie zmieniać kształtu aparatów słuchowych, wkładek usznych, kopulek ani przewodów odbiornika.

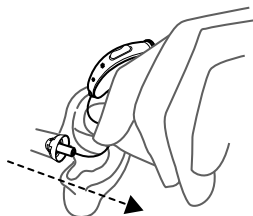
Wymywanie aparatów słuchowych z uszu

Wymywanie kopułek odbiornika z uszu

Jeśli Twoje aparaty słuchowe są wyposażone w kopułki, postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:



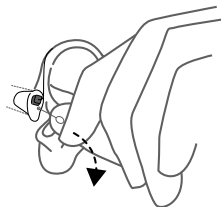
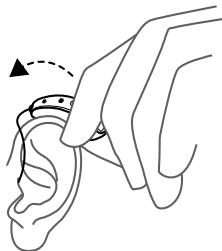
1. Wyjmij aparat słuchowy z ucha.



2. Trzymając przewód odbiornika kciukiem i palcem wskazującym w miejscu, w którym się wygina, wyciągnij kopułkę z kanału słuchowego.

Wyjmowanie wkładek usznych z uszu

Jeśli Twoje aparaty słuchowe są wyposażone we wkładki uszne, postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:



1. Zdejmij aparat słuchowy z za ucha. Chwilowo zawieś go przy uchu.
2. Za pomocą kciuka i palca wskazującego delikatnie wyjmij wkładkę uszną (nie aparat słuchowy ani przewód) z ucha. Jeśli Twoja wkładka uszna ma żyłkę do wyjmowania, pociągnij za nią delikatnie dla ułatwienia. Żyłka do wyjmowania to osobna linka dołączana dodatkowo do wkładki usznej na życzenie. Wyjmij całkowicie wkładkę uszną, delikatnie ją obracając.

Używanie aparatów słuchowych

Włączanie i wyłączanie aparatów słuchowych

Po umieszczeniu aparatów słuchowych w uszach możesz je włączyć.

1. W celu włączenia: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund.
2. W celu wyłączenia: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund.

Podczas włączania aparatu słuchowego zaświeci się zielona dioda LED. Podczas wyłączania aparatu słuchowego dioda LED mignie 3 razy.

Aparaty słuchowe wyłączają się automatycznie po umieszczeniu w ładowarce (gdy jest aktywna) i włączą się automatycznie po wyjęciu z ładowarki.

Aparaty słuchowe zawsze włączają się na program 1 z wstępnie ustawioną głośnością.

Power-on-delay

Power-on-delay opóźnia czas włączenia aparatów słuchowych po wyjęciu aparatów słuchowych z ładowarki. Gdy funkcja ta jest włączona, emitowany jest sygnał dźwiękowy w każdej sekundzie opóźnionego uruchomienia (jest to 5 lub 10 sekund).

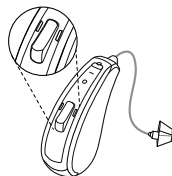
UWAGA: Jeśli nie chcesz korzystać z tej funkcji, poproś protetyka słuchu o jej wyłączenie.

Przycisk

Przycisk zapewnia dostęp do funkcji, które protetyk słuchu zdecyduje się zastosować w aparatach słuchowych. Domyślnie przycisk umożliwia korzystanie z maksymalnie czterech różnych programów słuchania i trzech programów akcesoriów bezprzewodowych.

- Krótko naciśnij przycisk (sygnał dźwiękowy), aby przełączać się między programami. Po naciśnięciu przycisku słychać będzie jeden lub kilka krótkich sygnałów dźwiękowych. Liczba sygnałów wskazuje wybrany program
- Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę (krótka melodia), aż rozpocznie się przesyłanie strumieniowe. Jeśli aparaty słuchowe zostały sparowane z więcej niż z jednym urządzeniem bezprzewodowym, naciśnięcie przez jeszcze jedną sekundę przełączy się na następne urządzenie. Krótkie naciśnięcie zakończy transmisję strumieniową i rozpocznie program, który opuściłeś
- Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund, aby włączyć lub wyłączyć aparat słuchowy

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu aparatów słuchowych zawsze wracają one do ustawień domyślnych (program pierwszy i wstępnie ustawiona głośność).



Protetyk słuchu może skonfigurować przycisk, aby można go było także używać do sterowania głośnością, a także do przełączania programów słuchania.

W razie potrzeby protetyk słuchu może zmienić domyślne ustawienia przycisku i nowe ustawienia wypełnić w poniższej tabeli:

Akcja	Ustawienia domyślne	Nowe ustawienia	Nowe ustawienia
Krótkie naciśnięcie	Zmiana programu		
Naciśnij 1 sekundę	Aktywacja Twojego programu transmisji:		



UWAGA:

- Niektóre funkcje można konfigurować podczas sesji dopasowania. Zapytaj protetyka słuchu o najlepsze ustawienia dla Ciebie.
- Aby zwiększyć komfort użytkowania, aparatami słuchowymi można również sterować za pomocą aplikacji Interton Sound lub Pilot zdalnego sterowania 2.

Dioda LED

Aparat słuchowy wydaje komunikaty dźwiękowe lub wizualne po każdej zmianie programu lub włączeniu albo wyłączeniu.

Akcja	Sygnal wizualny
Włączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund.	Zielone migające światło
Wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund.	Trzy zielone mignięcia
Przejdźcie do trybu samolotowego (opcja): Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 9 sekund.	Dwa zielone mignięcia po cztery razy

Korzystanie z telefonu

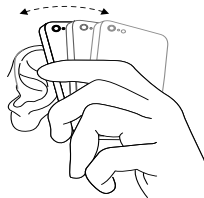
Twój aparat słuchowy pozwala korzystać z telefonu tak, jak zwykle. Znalezienie optymalnego ułożenia telefonu przy uchu może wymagać wprawy.

Pomocne mogą być następujące sugestie:

1. Trzymaj telefon blisko przewodu słuchowego albo blisko mikrofonów aparatu słuchowego, jak pokazano na ilustracji.
2. Jeśli słyszysz gwizdanie, spróbuj trzymać telefon w tym samym położeniu przez kilka sekund. Aparat słuchowy może wyeliminować gwizdanie.
3. Możesz też spróbować nieco oddalić telefon od ucha.



UWAGA: W zależności od Twoich potrzeb protetyk słuchu może uruchomić funkcję przeznaczoną specjalnie do korzystania z telefonu.



Telefony komórkowe

Twój aparat słuchowy spełnia najbardziej rygorystyczne normy międzynarodowej kompatybilności elektromagnetycznej. Wszelkie zakłócenia mogą wynikać z parametrów konkretnego telefonu komórkowego lub dostawcy usług telefonii bezprzewodowej.



UWAGA: Jeśli masz trudności z uzyskaniem odpowiedniego efektu podczas korzystania z telefonu komórkowego, protetyk słuchu może udzielić porad dotyczących dostępnych akcesoriów bezprzewodowych w celu poprawienia jakości słyszenia.

AutoPhone (opcjonalnie)

Po umieszczeniu magnesu na odbiorniku telefonicznym aparaty słuchowe automatycznie włączają program telefoniczny, gdy odbiornik znajduje się blisko ucha. Po odsunięciu słuchawki od ucha aparaty słuchowe automatycznie wracają do poprzedniego programu słuchowego.



UWAGA: Poproś protetyka słuchu o włączenie AutoPhone jako jednego z programów.



AutoPhone ostrzeżenia

- W przypadku połknięcia magnesu należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Magnesy należy trzymać poza zasięgiem zwierząt domowych, dzieci oraz osób o obniżonej sprawności intelektualnej.

- Magnes AutoPhone może oddziaływać na niektóre urządzenia medyczne lub systemy elektroniczne. Skonsultuj się z producentami w sprawie właściwych środków bezpieczeństwa w przypadku używania rozwiązania AutoPhone w pobliżu konkretnego urządzenia/wyposażenia wrażliwego na oddziaływanie pola magnetycznego (rozruszniki serca i defibrylatory). Jeżeli producent nie jest w stanie dostarczyć takiej opinii, zalecamy trzymanie magnesu lub telefonu wyposażonego w magnes w odległości 30 cm (12") od urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne (np. rozruszników serca).

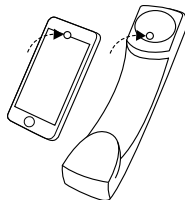
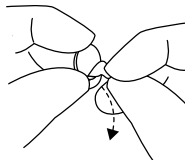
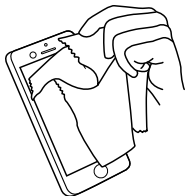


AutoPhone środki ostrożności

- Jeśli podczas połączeń często dochodzi do utraty sygnału lub zakłóceń, przenieś magnes na telefonie w inne miejsce
- Należy stosować wyłącznie magnesy dostarczone przez Interton

Umieszczanie magnesu AutoPhone

Umieść magnes na odbiorniku telefonicznym w następujący sposób.



1. Dokładnie wyczyść powierzchnię.
Użyj zalecanego środka czyszczącego.
2. Usuń folię z magnesu.
3. Umieść magnes na telefonie.



PRZESTROGA:

- Jeśli podczas połączeń często dochodzi do utraty sygnału lub zakłóceń, przenieś magnes AutoPhone w inne miejsce na telefonie.
- Używaj tylko magnesów dostarczonych przez Intertron.

Sposób użycia AutoPhone

1. Podnieś telefon do ucha.
2. Po usłyszeniu krótkiej melodii program telefoniczny jest aktywny.



UWAGA:

- Konieczne może być lekkie przesunięcie odbiornika telefonicznego, aby znaleźć najlepszą pozycję dla odpowiedniej aktywacji funkcji AutoPhone i jakości słyszanego dźwięku przez telefon.
- Jeśli w Twoich aparatach słuchowych włączona jest funkcja Comfort Phone, aparat słuchowy w drugim uchu automatycznie włącza wytłumienie.
- Nie zakrywaj magnesem otworu głośnika telefonu.
- Jeśli funkcja nie działa w sposób zadowalający, przesunięcie magnesu w inne miejsce może poprawić łatwość użytkowania i komfort.
- Jeśli aparaty słuchowe nie przełączają się spójnie na program telefoniczny, spróbuj zmienić położenie magnesu lub dodać dodatkowe magnesy.
- Użyj zalecanego środka czyszczącego.

Opcje zaawansowane

- Aktualizuj aparaty słuchowe za pomocą najnowszego oprogramowania, aby zapewnić najlepszą możliwą wydajność.



UWAGA: Twoje aparaty słuchowe wyłączają się podczas instalacji i aktualizacji.

Aby uzyskać optymalną wydajność, upewnij się, że aparaty słuchowe są podłączone do aplikacji Interton Sound i umieszczone blisko iPhone'a, iPada, iPod'a touch lub smartfona z systemem Android™ przed zastosowaniem zmian.

Ta usługa działa tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do Internetu. Twój protetyk słuchu udzieli informacji dotyczących tej opcji oraz sposobu jej działania z aplikacją Interton Sound.



Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod touch

Twoje aparaty słuchowe są wykonane dla urządzeń iPhone, iPad oraz iPod touch, co umożliwia bezpośrednie przesyłanie strumieniowe audio i sterowanie za pośrednictwem tych urządzeń.

Przesyłanie z telefonu z systemem Android™

Niektóre smartfony z Androidem mogą przysyłać dźwięk bezpośrednio do zaawansowanych modeli aparatów słuchowych. Twoje urządzenie musi mieć zainstalowany system Android 10 lub nowszy oraz posiadać funkcję Android Streaming dla aparatów słuchowych.



UWAGA: Aby uzyskać pomoc dotyczącą parowania i używania tych produktów z aparatami słuchowymi, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Używanie aparatów słuchowych z aplikacjami w telefonie (opcjonalnie)

Aplikacje na telefon wysyłają i odbierają sygnały z aparatów słuchowych za pośrednictwem smartfonów. Aplikacje na telefon muszą być używane wyłącznie z aparatami słuchowymi, do których są przeznaczone – nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku użycia aplikacji z innymi aparatami słuchowymi.

- Nie wyłączaj powiadomień aplikacji.
- Zainstaluj aktualizacje, aby aplikacja działała poprawnie.
- Aplikacji należy używać wyłącznie z aparatami słuchowymi Interton, do których jest przeznaczona, a firma Interton nie ponosi odpowiedzialności za użycie tej aplikacji z innymi urządzeniami.

- Jeżeli potrzebujesz drukowanej wersji instrukcji obsługi aplikacji na smartfony, odwiedź naszą stronę internetową (zobacz tylną stronę tej instrukcji) lub skonsultuj się z działem obsługi klienta.



UWAGA:

- Aby uzyskać pomoc dotyczącą parowania i używania tych produktów z aparatami słuchowymi, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub odwiedź naszą stronę pomocy.
- Jeśli smartfon z systemem Android z obsługą Bluetooth® nie przesyła strumieniowo dźwięku bezpośrednio do Twoich aparatów słuchowych, możesz odebrać telefon, korzystając z Phone Clip 2.

Tryb samolotowy (opcjonalne)

Aparatami słuchowymi można sterować za pośrednictwem telefonu lub pilota zdalnego sterowania – opcja ta może zostać dodana przez protetyka słuchu. Jednak w niektórych obszarach wymagane jest wyłączenie komunikacji bezprzewodowej.



PRZESTROGA: Wchodząc na pokład samolotu lub wchodząc w obszar, w którym nadajniki radiowe są zabronione, wyłącz funkcję łączności bezprzewodowej.

Wyłączanie komunikacji bezprzewodowej (włączanie trybu samolotowego)

1. Wyłącz aparat słuchowy.
2. Naciśnij przycisk przez 9 sekund.

3. Na aparacie słuchowym pojawią się 4 podwójne mignięcia. Jeśli w tym czasie będziesz nosić aparaty słuchowe, będziesz słyszeć podwójny sygnał dźwiękowy (🎵🎵) przez około 10 sekund, co oznacza, że aparat słuchowy jest ustawiony w trybie samolotowym.

Włączanie komunikacji bezprzewodowej (wyjście z trybu samolotowego)

1. Wyłącz i włącz ponownie aparaty słuchowe.
2. Komunikacja bezprzewodowa zostanie włączona po 10 sekundach.

Akcesoria bezprzewodowe

Poniżej znajduje się lista dostępnych akcesoriów bezprzewodowych:

- **TV Streamer 2** umożliwia przesyłanie dźwięku z odbiorników telewizyjnych i dowolnego innego źródła dźwięku do aparatów słuchowych, na poziomie głośności, który Tobie odpowiada.
- **Pilot zdalnego sterowania** umożliwia regulację głośności, wyciszenie aparatów słuchowych i zmianę programów.
- **Pilot zdalnego sterowania 2** umożliwia regulację głośności lub wyciszenie aparatów słuchowych, zmianę programów i przeglądanie ustawień na jego wyświetlaczu.
- **Phone Clip 2** przesyła rozmowy telefoniczne i dźwięk stereo bezpośrednio do obu aparatów słuchowych i pełni również rolę prostego pilota.
- **Micro Mic** to mikrofon noszony na ciele dla użytku twojego przyjaciela lub kolegi. Znacząco poprawia rozumienie mowy w hałaśliwych sytuacjach.
- **Multi Mic** działa tak jak **Micro Mic**, ale pełni również funkcję mikrofonu stołowego, łączy się z systemami pętli i FM oraz ma wejście mini-jack do przesyłania strumieniowego audio z komputera lub odtwarzacza muzycznego.



UWAGA:

- Poproś swojego protetyka słuchu o więcej informacji na temat asortymentu akcesoriów bezprzewodowych Interton.
- Aby korzystać z funkcji łączności bezprzewodowej, używaj tylko bezprzewodowych akcesoriów Interton. Dalsze wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi dla odpowiedniego bezprzewodowego akcesorium Interton.

Czyszczenie i pielęgnacja aparatów słuchowych

Konserwacja i czyszczenie

Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby uzyskać najlepszą jakość użytkowania i przedłużyć żywotność aparatów słuchowych.

1. Dbaj o to, aby Twoje aparaty słuchowe były suche i czyste.
2. Po użyciu wytrzyj obudowę miękką szmatką lub chusteczką, aby usunąć tłuszcz lub wilgoć.
3. Nie noś swoich aparatów słuchowych podczas nakładania kosmetyków, kremu po goleniu, balsamu przeciwsłonecznego lub używania perfum oraz lakieru do włosów. Mogą one odbarwić aparat słuchowy lub spowodować jego uszkodzenie.
4. Nie zanurzaj aparatu słuchowego w żadnym płynie.
5. Przechowuj aparaty słuchowe z dala od źródeł wysokiej temperatury i intensywnego działania promieni słonecznych. Ciepło może zdeformować muszlę, uszkodzić elektronikę.
6. Nie pływaj, nie bierz prysznic, nie zażywaj kąpeli parowej podczas noszenia aparatu słuchowego.

Codzienna konserwacja

To ważne by utrzymywać aparat słuchowy czystym i suchym. Codziennie czyść aparaty słuchowe miękką szmatką lub chusteczką. Aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego wilgocią lub nadmiernym poceniem, zaleca się stosowanie zestawu osuszającego.

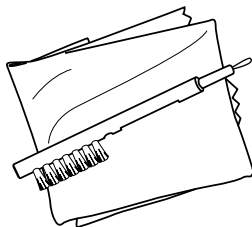


OSTRZEŻENIE: Zawsze wyłączaj swoje aparaty słuchowe podczas czyszczenia i pielęgnacji.

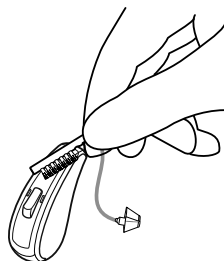


Narzędzia do czyszczenia

1. Miękka szmatka.
2. Szczotka do czyszczenia. Używaj szczotki do wszystkich powierzchni i otworów. Używaj także jako szczotki do codziennego czyszczenia i konserwacji baterii.
3. Wyciorek. Użyj wyciorka do czyszczenia wkładki usznej.



Jeśli szczeliny mikrofonu są zatkane, delikatnie wyczyść je szczoteczką.



OSTRZEŻENIE: Nie używaj siły, aby wepchnąć włosie małej szczotki do wlotów, ponieważ mikrofony mogą zostać uszkodzone.



PRZESTROGA: Nie używaj alkoholu ani innych rozpuszczalników do czyszczenia aparatu słuchowego, ponieważ powłoka ochronna zostanie uszkodzona.



UWAGA: Nie używaj wyciorka do czyszczenia wlotów mikrofonu. Jeśli szczeliny mikrofonów są zatkane, po przeczyszczeniu szczoteczką ich zewnętrznej części, poproś protetyka słucho o pomoc w ich oczyszczeniu.



UWAGA: Druciany wyciorek jest przeznaczony tylko do wkładek usznych.

Wymiana kopulek aparatu słuchowego

Zalecamy, aby protetyk słuchu przedstawił, jak należy wymieniać kopułki. Kopułki należy wymieniać co 3 miesiące lub częściej, zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Wymiana kopulek w nieprawidłowy sposób może skutkować pozostaniem kopułki wewnątrz ucha po wyjęciu aparatu słuchowego. Jeśli podejrzewasz, że kopułka utknęła w Twoim uchu, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

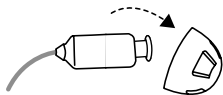
Używać tylko oryginalnych materiałów eksploatacyjnych Interton, np.: kopulek i filtrów przeciwwoskowinowych.

Kopułki otwarte, zamknięte i power

Na ilustracji przedstawiono otwartą kopułkę, ale procedura wygląda jednakowo dla wszystkich rodzajów kopulek. Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby wymienić kopułki.



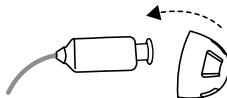
UWAGA: Wymieniaj kopułkę co najmniej co 3 miesiące. Poproś o poradę swojego protetyka słuchu.



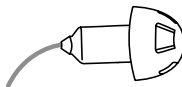
1. Usuń zużytą kopułkę, zdejmując ją z odbiornika i wyrzuć ją. Może to wymagać użycia niewielkiej siły.



3. Sprawdź, czy kopułka jest dobrze zamocowana, ostrożnie podnosząc dolną część kopułki i kontrolując, czy kołnierz dokładnie osłania rant słuchawki.



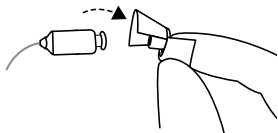
2. Nałóż nową kopułkę na rant odbiornika.



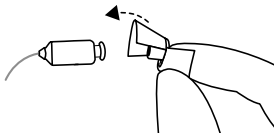
4. OK

Kopułki tulipanowe

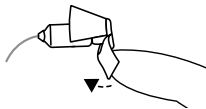
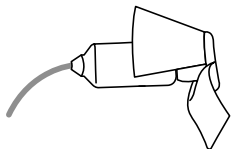
Aby wymienić kopułkę tulipanową, postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:



1. Usuń zużytą kopułkę, zdejmując ją z odbiornika i wyrzuć ją. Może to wymagać użycia niewielkiej siły.



2. Odchyl większy płatek do tyłu, a następnie nałóż kopułkę tulipanową na rant odbiornika.



3. Sprawdź, czy kopułka tulipanowa jest dobrze zamocowana, kontrolując, czy kołnierz dokładnie osłania rant słuchawki.

4. Popchnij większy płatek w kierunku słuchawki.

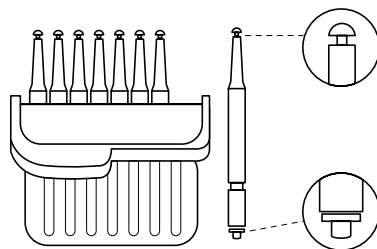
Ta ilustracja przedstawia prawidłowo zamontowane kopułki tulipanowe. Upewnij się, że duży płatek znajduje się na zewnątrz małego płata.

Wymiana filtra przeciwwoskowinowego

Filtr przeciwwoskowinowy znajduje się na wewnętrznym końcu słuchawki lub indywidualnej wkładki usznej.

Filtr przeciwwoskowinowy pomaga trzymać woskowinę uszną z dala od elementów aparatu słuchowego. Należy go regularnie wymieniać. Skontaktuj się z protetykiem słuchu, aby dowiedzieć się, jak często powinieneś go wymieniać. Będzie to zależało od ilości woskowiny, jaką wytwarzają Twoje uszy.

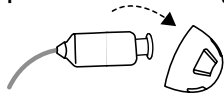
Jeśli używasz kopułki, wyjmij ją przed przystąpieniem do procedury wymiany filtra przeciwwoskowinowego. Będzie potrzebne opakowanie z narzędziami z filtrem przeciwwoskowinowym.



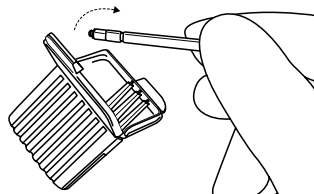
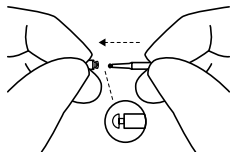
Opakowanie 8 narzędzi z filtrem przeciwwoskowinowym.

Narzędzie z filtrem przeciwwoskowinowym ma dwie funkcje: końcówkę usuwającą do zbierania zużytego filtra oraz końcówkę wymienną z białym filtrem.

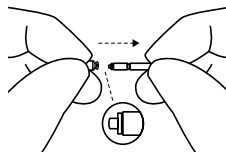
Usuwanie starego filtra przeciwwoskowinowego



1. Zdejmij kopułkę ze słuchawki.

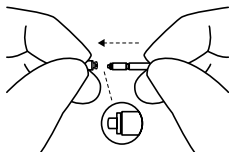


2. Otwórz pojemnik filtrów przeciwwoskowinowych i wyjmij jedno z narzędzi. Każde narzędzie ma haczyk (końcówka do wyciągania) na jednym końcu, a na drugim nowy filtr przeciwwoskowinowy.

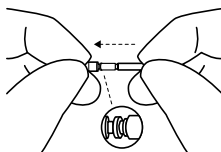


3. Włóż końcówkę usuwającą do zużytego filtra przeciwwoskowinowego, a następnie wyciągnij narzędzie prosto na zewnątrz. Ważne jest, aby wyciągać je prosto, a nie pod kątem.

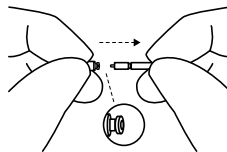
Zakładanie nowego filtra przeciwwoskowinowego



1. Włóż drugą końcówkę narzędzia do otworu wyjścia dźwięku (końcówka z filtrem wymiennym).



2. Delikatnie dociśnij filtr wymienny prosto do wyjścia dźwięku, aż zewnętrzny pierścień będzie przylegał do wyjścia dźwięku.



3. Wymij narzędzie prosto – nowy filtr przeciwwoskowinowy pozostanie na miejscu. Ponownie załóż kopułkę lub nową kopułkę.

Używać tylko oryginalnych materiałów eksploatacyjnych Interton, np.: kopulek i filtrów przeciwwoskowinowych.

Ogólne ostrzeżenia i przestrogi



Ogólne ostrzeżenia

1. Skonsultuj się z protetykiem słuchu, jeśli uważasz, że w przewodzie słuchowym może znajdować się obcy przedmiot, jeśli odczuwasz podrażnienie skóry lub gromadzi się nadmierna ilość woskowiny podczas korzystania z aparatu słuchowego.
2. Różne rodzaje promieniowania, np. Skanery NMR, MRI lub CT mogą uszkodzić aparaty słuchowe. Nie zaleca się noszenia aparatów słuchowych podczas tych lub innych podobnych procedur. Inne rodzaje promieniowania, takie jak alarmy antywłamaniowe, systemy monitoringu pokojowego, urządzenia radiowe, telefony komórkowe, zawierają mniej energii i nie uszkadzają aparatów słuchowych. Mogą one jednak chwilowo wpływać na jakość dźwięku lub tymczasowo wytwarzać niepożądane dźwięki z aparatów słuchowych.
3. Nie nosić aparatów słuchowych w kopalniach, na polach naftowych lub innych obszarach zagrożonych wybuchem.
4. Nie pozwól innym korzystać z Twoich aparatów słuchowych.
5. Używanie aparatów słuchowych przez dzieci lub osoby niepełnosprawne umysłowo powinno być przez cały czas nadzorowane, aby zapewnić im bezpieczeństwo. Aparat słuchowy zawiera małe części, które mogą zostać połknięte przez dzieci. Należy pamiętać, aby nie pozostawiać aparatu słuchowego z dziećmi bez nadzoru.
6. Aparaty słuchowe powinny być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Nieprawidłowe zastosowanie może spowodować nagłą i stałą utratę słuchu.

7. Ostrzeżenie dla protetyków słuchu: Należy zachować szczególną ostrożność przy doborze i dopasowaniu aparatów słuchowych o maksymalnym poziomie ciśnienia akustycznego przekraczającym 132 dB SPL, IEC 60711: 1981. Może wystąpić ryzyko pogłębienia się ubytku słuchu.
8. W miejscach, gdzie zabroniona jest emisja fal radiowych, należy wyłączyć funkcję bezprzewodową, przełączając urządzenie na tryb samolotowy.
9. Jeśli aparat słuchowy jest uszkodzony, nie należy go używać.
10. Mocny aparat słuchowy może wytwarzać bardzo głośny dźwięk, aby zrekompensować głęboki ubytek słuchu. W związku z tym istnieje ryzyko dalszego uszkodzenia pozostałego słuchu.
11. Urządzenia zewnętrzne podłączone do wejścia elektrycznego muszą być bezpieczne zgodnie z wymaganiami IEC 60601-1, IEC 60065, EN / IEC 62368-1 lub IEC 60950-1, odpowiednio (połączenie przewodowe, na przykład HI-PRO, SpeedLink).



UWAGA:

Aby korzystać z funkcji łączności bezprzewodowej, używaj tylko kompatybilnych akcesoriów bezprzewodowych. W celu uzyskania dalszych wskazówek dotyczących, np. parowania, zapoznaj się z instrukcją obsługi odpowiedniego akcesorium bezprzewodowego.



Ogólne środki ostrożności

1. Po uruchomieniu funkcji bezprzewodowej, urządzenie wykorzystuje cyfrowo kodowane transmisje niskiej mocy, aby komunikować się z innymi urządzeniami bezprzewodowymi. Istnieje niewielkie prawdopodobieństwo, że może to powodować zakłócenia w pracy urządzeń elektronicznych znajdujących się w pobliżu. W takim przypadku odsuń aparat słuchowy od uszkodzonego urządzenia elektronicznego.
2. Używaj tylko oryginalnych części producenta, np. osłony przeciwwoskowinowe.
3. Aparaty słuchowe należy podłączać wyłącznie do akcesoriów przeznaczonych i kwalifikowanych do używania z aparatami słuchowymi.

Oczekiwania dotyczące aparatów słuchowych

- Aparat słuchowy nie przywróci naturalnego słuchu i nie zapobiegnie ani nie poprawi uszkodzenia słuchu wynikającego z warunków organicznych.
- Zalecane jest stałe noszenie aparatu słuchowego. W większości przypadków rzadkie stosowanie nie pozwala uzyskać pełnych korzyści, jakie oferuje aparat.
- Używanie aparatu słuchowego jest tylko elementem rehabilitacji słuchu i może wymagać uzupełnienia poprzez treningi słuchowe i instrukcje czytania z ruchu warg.

Rozwiązywanie problemów

Wydanie	Potencjalna przyczyna	Potencjalne rozwiązanie
Sprzężenie lub „gwizdy”	Czy wkładka uszna lub kopułka są umieszczone prawidłowo w uchu?	Włóż ją ponownie.
	Czy głośność jest zbyt duża?	Zmniejsz głośność.
	Czy przewód słuchawki jest uszkodzony lub wkładka uszna jest zatkana?	Odwiedź swojego protetyka słuchu.
	Czy trzymasz przedmiot (np. kapelusz, słuchawkę) blisko aparatu słuchowego?	Odsuń rękę, aby uzyskać więcej miejsca między aparatem słuchowym a przedmiotem.
	Czy masz w uchu dużą ilość woskowiny?	Odwiedź swojego lekarza.
Brak dźwięku	Czy aparat słuchowy jest włączony?	Włącz go.
	Czy aparat słuchowy jest naładowany?	Naładuj aparat słuchowy. (Zobacz w instrukcji obsługi ładowarki.)
	Czy przewód słuchawki jest uszkodzony lub wkładka uszna jest zatkana?	Skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.
	Czy masz w uchu dużą ilość woskowiny?	Odwiedź swojego lekarza.

Wydanie	Potencjalna przyczyna	Potencjalne rozwiązanie
Dźwięk jest zniekształcony, przerywany lub słaby?	Czy przewód słuchawki jest uszkodzony lub wkładka uszna jest zatkana?	Skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.
Bateria bardzo szybko się wyczerpuje.	Czy pozostawiłeś włączony aparat słuchowy przez długi czas?	Zawsze wyłączaj aparaty słuchowe, gdy ich nie używasz, np. w ciągu nocy.
	Czy aparat słuchowy ma 3-4 lata?	Odwiedź swojego protetyka słuchu.
Aparat słuchowy nie ładuje się	Czy aparat słuchowy jest prawidłowo umieszczony w ładowarce?	Ponownie włóż aparat słuchowy do ładowarki. (Zobacz w instrukcji obsługi ładowarki.)
	Czy ładowarka jest podłączona do gniazdka elektrycznego?	Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania. (Zobacz w instrukcji obsługi ładowarki.)

FAQ na temat akumulatorów

Pytanie	Odpowiedź
Jak przygotować nową baterię?	W normalnych warunkach użytkowania nie jest wymagane żadne przygotowanie. Po prostu naładuj aparaty słuchowe zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

Pytanie	Odpowiedź
Czy mogę uszkodzić baterię przez nieprawidłowe użycie?	Tylko jeśli zostanie wystawiona na działanie ekstremalnych temperatur lub nadmiernej siły fizycznej
Czy zaleca się by po pełnym naładowaniu wyjąć aparaty słuchowe?	Nie
Czy mogę przerwać ładowanie aparatów słuchowych?	Tak
Czy powinienem zużyć całą moc baterii przed ponownym ładowaniem?	Nie
Dlaczego moje aparaty słuchowe nie włączają się automatycznie, mimo że były w ładowarce przez dłuższy czas?	Jeśli pozostawisz aparaty słuchowe w ładowarce na dłużej niż 24 godziny, ładowarka przejdzie w tryb gotowości i wyłączy zasilanie aparatów słuchowych. Gdy wyjmiesz aparaty słuchowe z ładowarki, nie włączą się one automatycznie jak zwykle. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby włączyć ręcznie aparaty słuchowe.
Czy bateria nagrzewa się podczas ładowania?	Pod koniec procesu ładowania następuje niewielki wzrost temperatury
Czy mogę ładować aparaty w niskich temperaturach?	Jeśli temperatura aparatu słuchowego jest niższa niż 0 ° C (32 ° F), nie będzie się on od razu ładował. Ładowanie musi odbywać się w temperaturach pomiędzy 0 ° C (32 °

Pytanie	Odpowiedź
	F) a 40 ° C (104 ° F)
Czy mogę ładować aparaty w wysokich temperaturach?	Zakres temperatury pracy ładowarki i aparatów słuchowych wynosi od 0°C (+32°F) do +40°C (+104°F)

Ostrzeżenia dla sprzedawców aparatów słuchowych (Tylko Stany Zjednoczone)

Przed wydaniem aparatu słuchowego sprzedawca aparatów słuchowych powinien polecić przyszłemu użytkownikowi aparatu słuchowego, aby niezwłocznie skonsultował się z licencjonowanym lekarzem (najlepiej specjalizującym się w chorobach uszu), jeśli na podstawie pytania, faktycznej obserwacji lub przeglądu wszelkich innych dostępnych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika sprzedawca aparatów słuchowych stwierdzi, że u potencjalnego użytkownika występuje którykolwiek z poniższych warunków:

1. Widoczna wrodzona lub pourazowa deformacja ucha.
2. Drenaż ucha w ciągu ostatnich 90 dni.
3. Wystąpienie naglej lub szybko postępującej utraty słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
4. Ostre lub przewlekłe zawroty głowy.
5. Jednostronna utrata słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
6. Audiometria tonalna równa lub większa niż 15 dB przy 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz.
7. Widoczne oznaki znacznego nagromadzenia woskowiny lub ciała obce w przewodzie słuchowym.
8. Ból lub uczucie dyskomfortu w uchu.

Ważna informacja dla przyszłych użytkowników aparatów słuchowych

Dobra praktyka zdrowotna wymaga, aby przed zakupem aparatu słuchowego osoba z ubytkiem słuchu została poddana ocenie medycznej przez licencjonowanego lekarza (najlepiej lekarza specjalizującego się w chorobach uszu). Licencjonowani lekarze specjalizujący się w chorobach uszu są nazywani otolaryngologami, otologami lub otorynolaryngologami. Celem badania jest upewnienie się, że wszystkie medycznie uleczalne schorzenia, które mogą wpływać na słuch, zostały zidentyfikowane i wyleczone przed zakupem aparatu słuchowego.

Po przeprowadzeniu oceny medycznej lekarz przekaze Ci pisemne oświadczenie stwierdzające, że Twój ubytek słuchu został poddany ocenie medycznej i że możesz zostać zakwalifikowany jako użytkownik aparatów słuchowych. Lekarz skieruje Cię do protetyka słuchu w celu doboru aparatu słuchowego.

Protetyk słuchu przeprowadzi ocenę aparatu słuchowego, aby ocenić Twoją zdolność słyszenia z aparatem słuchowym i bez niego. Ocena aparatu słuchowego umożliwi protetykowi słuchu wybranie i dopasowanie aparatu słuchowego do indywidualnych potrzeb pacjenta.

Jeśli masz zastrzeżenia co do możliwości dostosowania się do wzmocnienia, zapytaj o dostępność wypożyczenia aparatu słuchowego. Wielu protetyków słuchu oferuje obecnie opcje, które pozwalają nosić aparat słuchowy przez pewien czas za pewną opłatą, po czym możesz zdecydować, czy chcesz kupić aparat słuchowy czy go zwrócić.

Prawo federalne ogranicza sprzedaż aparatów słuchowych osobom, które uzyskały ocenę lekarską od licencjonowanego lekarza. Prawo federalne zezwala w pełni poinformowanemu dorosłemu na podpisanie oświadczenia o rezygnacji z oceny medycznej ze względu na przekonania religijne lub osobiste, które

wykluczają konsultację z lekarzem. Wypełnienie takiego oświadczenia nie leży w Twoim najlepszym interesie zdrowotnym, a skorzystanie z niego jest zdecydowanie odradzane.



Dzieci z ubytkiem słuchu

Oprócz wizyty u lekarza w celu oceny medycznej, dziecko z ubytkiem słuchu powinno zostać skierowane do audiologa w celu oceny i rehabilitacji, ponieważ utrata słuchu może powodować problemy w rozwoju języka oraz w edukacji i rozwoju społecznym dziecka. Audiolog jest przeszkolony oraz doświadczony w ocenie i rehabilitacji dziecka z ubytkiem słuchu.

Leczenie szumów usznych

Moduł Tinnitus Sound Generator

Twoje aparaty słuchowe zawierają moduł Interton Tinnitus Sound Generator (TSG). Moduł Tinnitus Sound Generator (TSG) to narzędzie programowe, które generuje dźwięki do zastosowania w programach zarządzania szumami usznymi w celu złagodzenia szumów usznych. TSG może generować dźwięki dostosowane na podstawie indywidualnych preferencji i konkretnych potrzeb terapeutycznych określonych przez lekarza, audiologa lub protetyka słuchu. W zależności od wybranego programu aparatu słuchowego i otoczenia, w którym się znajdujesz, czasami możesz usłyszeć dźwięk terapeutyczny ciągłego lub zmiennego hałasu.

Wskazania do stosowania modułu TSG – (Tylko Stany Zjednoczone)

Moduł Tinnitus Sound Generator jest narzędziem do generowania szumów, które mają być wykorzystane w programach zarządzania szumami usznymi w celu tymczasowego odciążenia pacjentów cierpiących na szumy uszne. Populacją docelową jest przede wszystkim populacja dorosłych w wieku powyżej 18 lat. Ten produkt może być również stosowany u dzieci w wieku 5 lat lub starszych.

Moduł Tinnitus Sound Generator jest przeznaczony dla pracowników służby zdrowia, którzy leczą pacjentów cierpiących na szum w uszach, a także konwencjonalne zaburzenia słuchu. Dopasowanie modułu Tinnitus Sound Generator musi być przeprowadzone przez protetyka słuchu zgodnie z programem zarządzania szumami usznymi.

Instrukcja użytkownika modułu TSG

Opis urządzenia

Moduł Tinnitus Sound Generator (TSG) to narzędzie programowe, które generuje dźwięki do zastosowania w programach zarządzania szumami usznymi w celu złagodzenia szumów usznych.

Objaśnienie sposobu działania urządzenia

Moduł TSG jest generatorem szumów białych w kształcie częstotliwości i amplitudy. Poziom sygnału akustycznego i charakterystykę częstotliwości można dostosować do konkretnych potrzeb terapeutycznych określonych przez lekarza, audiologa lub protetyka słuchu.

Twój lekarz, audiolog lub protetyk słuchu może modulować generowany hałas w celu uczynienia go przyjemniejszym. Hałas może wtedy przypominać na przykład fale rozbijające się o brzeg.

Poziom i prędkość modulacji można również skonfigurować według własnych upodobań i potrzeb. Protetyk słuchu może włączyć dodatkową funkcję, która pozwala wybrać predefiniowane dźwięki, które symulują dźwięki z natury, takie jak fale lub płynąca woda.

Jeśli masz dwa bezprzewodowe aparaty słuchowe, które obsługują synchronizację międzyszną, tę funkcję może włączyć Twój protetyk słuchu. Spowoduje to, że Tinnitus Sound Generator zsynchronizuje dźwięk w obu aparatach słuchowych.

Jeśli szumy uszne niepokoją Cię tylko w cichym otoczeniu, audiolog lub protetyk słuchu może ustawić moduł TSG tak, aby był słyszalny wyłącznie w takim otoczeniu. Ogólny poziom dźwięku można regulować

za pomocą regulacji głośności. Twój lekarz, audiolog lub protetyk słuchu wspólnie z Tobą oceni potrzebę takiej kontroli.

W aparatach słuchowych z włączoną synchronizacją międzyuszną protetyk słuchu może również włączyć synchronizację monitorowania otoczenia, aby poziom hałasu TSG był automatycznie dostosowywany jednocześnie w obu aparatach słuchowych w zależności od poziomu dźwięku w tle. Dodatkowo, ponieważ aparat słuchowy ma regulację głośności, poziom hałasu w tle monitorowany jest przez aparat słuchowy i regulacji głośności można jednocześnie używać do regulacji generowanego poziomu hałasu w obu aparatach słuchowych.

Koncepcje naukowe, na których opiera się konstrukcja urządzenia

Moduł TSG zapewnia wzbogacenie dźwięku w celu otaczania szumu usznego neutralnym dźwiękiem, który można łatwo zignorować. Wzbogacanie dźwięku jest ważnym składnikiem większości podejść do terapii szumu usznego, takich jak Terapia Przekształcania Szumów usznych (TRT).

Aby móc przyzwyczaić się do szumu usznego, musi być on wyraźny. Dlatego też należy ustawić idealny poziom modułu TSG, aby zaczął on mieszać się z szumem usznym w taki sposób, aby użytkownik słyszał zarówno szum uszny, jak i używany dźwięk.

W większości przypadków moduł TSG można również ustawić w celu maskowania szumu usznego, aby zapewnić tymczasową ulgę, wprowadzając przyjemniejsze i kontrolowane źródło dźwięku.

Regulacja głośności TSG

Generator dźwięków jest ustawiony na określony poziom głośności przez protetyka słuchu. Po włączeniu generatora dźwięków głośność będzie miała optymalne ustawienie. Dlatego może nie być konieczna ręczna regulacja poziomu dźwięku (głośności). Jednak regulacja głośności umożliwia dostosowanie głośności lub ilości bodźca do upodobań użytkownika. Głośność generatora szumów usznych można regulować tylko w zakresie ustawionym przez protetyka słuchu.

Regulacja głośności to opcjonalna funkcja w module TSG służącym do regulacji poziomu wyjściowego generatora dźwięku.

Używanie TSG z aplikacjami na smartfony

Sterowanie generatorem dźwięku szumów usznych za pomocą przycisków aparatu słuchowego można ulepszyć za pomocą sterowania bezprzewodowego z aplikacji sterującej TSG na smartfonie lub urządzeniu mobilnym. Ta funkcja jest dostępna w obsługiwanych aparatach słuchowych, gdy protetyk słuchu włączył funkcję TSG podczas dopasowywania aparatu słuchowego.



UWAGA: Aby korzystać z aplikacji na smartfony, aparat słuchowy musi być połączony ze smartfonem lub urządzeniem mobilnym.

TSG - Dane techniczne

Technologia sygnału audio: Cyfrowa.

Dostępne dźwięki

Sygnał białego szumu, który można kształtować w następujących konfiguracjach:

Filtr górnoprzepustowy	Filtr dolnoprzepustowy
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Sygnał białego szumu może być modulowany amplitudowo z głębokością tłumienia do 14 dB.



Zastosowanie Tinnitus Sound Generator aparatu słuchowego wg zaleceń

TSG powinien być stosowany zgodnie z zaleceniami lekarza, audiologa lub protetyka słuchu. Aby uniknąć trwałych uszkodzeń słuchu, maksymalny dzienny czas użytkowania zależy od poziomu generowanego dźwięku.

Aby ustawić TSG, skonsultuj się z protetykiem słuchu.

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych związanych z używaniem generatora dźwięków, takich jak zawroty głowy, nudności, bóle głowy, zauważalne pogorszenie czynności słuchowej lub zwiększenie percepcji szumów usznych, należy przerwać korzystanie z generatora szumów i zasięgnąć porady lekarskiej.

Dzieci oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo będą wymagały przeszkolenia przez lekarza, audiologa, protetyka słuchu lub opiekuna w zakresie wkładania i wyjmowania aparatu słuchowego zawierającego moduł TSG.

Ważna informacja dla potencjalnych użytkowników generatorów dźwięków

Urządzenie maskujące szum w uszach jest urządzeniem elektronicznym przeznaczonym do generowania szumu o wystarczającej intensywności i szerokości pasma, które maskują szumy wewnętrzne. Służy również jako pomoc w słyszeniu dźwięków i mowy z zewnątrz.

Dobra praktyka zdrowotna wymaga, aby przed zastosowaniem generatora szumów osoba cierpiąca na szumy uszne została poddana ocenie medycznej przez licencjonowanego lekarza (najlepiej specjalistę chorób uszu). Licencjonowani lekarze specjalizujący się w chorobach uszu są nazywani otolaryngologami, otologami lub otorynolaryngologami.

Celem badania jest upewnienie się, że wszystkie medycznie uleczalne schorzenia, które mogą wpływać na szum uszny, zostały zidentyfikowane i wyleczone przed użyciem aparatu słuchowego.

Generator dźwięków jest narzędziem do generowania dźwięków, które należy stosować przy odpowiedniej konsultacji lub w programie leczenia szumów usznych w celu odciążenia pacjentów cierpiących na szumy uszne.

Ostrzeżenia



OSTRZEŻENIE:

- Generatory dźwięków mogą być niebezpieczne, jeśli są niewłaściwie używane.
- Generatorów dźwięków należy używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami lekarza, audiologa lub protetyka słuchu.
- Generatory dźwięków nie są zabawkami i powinny być przechowywane poza zasięgiem każdego, u kogo mogłyby spowodować urazy (szczególnie dzieci i zwierząt domowych).



PRZESTROGA:

- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych związanych z używaniem generatora dźwięków, takich jak zawroty głowy, nudności, bóle głowy, zauważalne pogorszenie czynności słuchowej lub zwiększenie percepcji szumów usznych, użytkownik powinien przerwać korzystanie z generatora dźwięków i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Aby zapobiec niezamierzonemu użyciu przez dzieci lub osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo, regulacja głośności (jeśli jest włączona) musi być skonfigurowana tak, aby umożliwiać jedynie obniżenie głośności wyjściowego dźwięku generatora.
- Dzieci i użytkownicy niepełnosprawni fizycznie lub umysłowo wymagają nadzoru opiekuna podczas noszenia aparatu słuchowego TSG.

OSTRZEŻENIE DLA PROTETYKÓW :

Przed wydaniem generatora dźwięków protetyk słuchu powinien polecić przyszłemu użytkownikowi generatora dźwięków, aby niezwłocznie skonsultował się ze specjalistą (najlepiej specjalizującym się w chorobach uszu), jeśli na podstawie pytania, faktycznej obserwacji lub przeglądu wszelkich innych dostępnych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika, protetyk słuchu stwierdzi, że u potencjalnego użytkownika występuje, którykolwiek z poniższych warunków:

1. Widoczna wrodzona lub pourazowa deformacja ucha.
2. Drenaż ucha w ciągu ostatnich 90 dni.
3. Wystąpienie nagłej lub szybko postępującej utraty słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.

4. Ostre lub przewlekłe zawroty głowy.
5. Jednostronna utrata słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
6. Audiometria tonalna równa lub większa niż 15 dB przy 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz.
7. Widoczne oznaki znacznego nagromadzenia woskowiny lub ciała obce w przewodzie słuchowym.
8. Ból lub uczucie dyskomfortu w uchu.



PRZESTROGA: Maksymalna moc generatora szumów mieści się w zakresie, który według przepisów OSHA może powodować utratę słuchu. Zgodnie z zaleceniami NIOSH użytkownik nie powinien używać generatora szumów przez więcej niż osiem (8) godzin dziennie, jeśli ustawiono w nim poziom 85 dB SPL lub wyższy. Jeśli w generatorze szumów ustawiony jest poziom 90 dB SPL lub wyższy, użytkownik nie powinien korzystać z generatora szumów przez więcej niż dwie (2) godziny dziennie. W żadnym przypadku z generatora szumów nie należy korzystać w ustawieniu na poziomie powodującym dyskomfort.



Tinnitus Sound Generator środki ostrożności

1. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych związanych z używaniem generatora dźwięków, takich jak zawroty głowy, nudności, bóle głowy, zauważalne pogorszenie czynności słuchowej lub zwiększenie percepcji szumów usznych, użytkownik powinien przerwać korzystanie z generatora dźwięków i zasięgnąć porady lekarskiej.
2. Przerwij korzystanie z generatora dźwięku i niezwłocznie skonsultuj się z licencjonowanym lekarzem, jeśli wystąpi jeden z następujących warunków:

- a. Widoczna wrodzona lub pourazowa deformacja ucha.
 - b. Drenaż ucha w ciągu ostatnich 90 dni.
 - c. Wystąpienie nagłej lub szybko postępującej utraty słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
 - d. Ostre lub przewlekłe zawroty głowy.
 - e. Jednostronna utrata słuchu z powodu nagłego lub niedawnego początku w ciągu ostatnich 90 dni.
 - f. Widoczne oznaki znacznego nagromadzenia woskowiny lub ciało obce w przewodzie słuchowym.
 - g. Ból lub uczucie dyskomfortu w uchu.
- 3. Przerwij korzystanie z generatora dźwięku i niezwłocznie skonsultuj się z protetykiem słuchu, jeśli wystąpią zmiany w odczuciu szumu usznego, dyskomfortu lub przerywanej percepcji mowy podczas korzystania z Tinnitus Sound Generator.
 - 4. Regulacja głośności to funkcja w module TSG służącym do regulacji poziomu wyjściowego generatora dźwięku. Aby zapobiec niezamierzonemu użyciu przez użytkowników pediatrycznych lub niepełnosprawnych fizycznie lub umysłowo, regulacja głośności musi być skonfigurowana tak, aby zapewniała jedynie obniżenie poziomu wyjściowego generatora dźwięku.
 - 5. Dzieci i użytkownicy niepełnosprawni fizycznie lub umysłowo wymagają nadzoru opiekuna podczas noszenia aparatu słuchowego TSG.
 - 6. Dostosowanie ustawień Tinnitus Sound Generator za pomocą aplikacji na smartfona powinno być wykonywane przez rodzica lub opiekuna prawnego tylko w przypadkach, gdy użytkownik jest małoletni.



Tinnitus Sound Generator ostrzeżenie dla protetyków słuchu:

Protetyk słuchu powinien doradzić potencjalnemu użytkownikowi generatora szumów, aby przed uzyskaniem generatora szumów skonsultować się z licencjonowanym lekarzem (najlepiej specjalistą od uszu).

Jeśli protetyk słuchu ustali na podstawie zapytania, faktycznej obserwacji lub przeglądu wszelkich innych dostępnych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika, że potencjalny użytkownik spełnia którykolwiek z poniższych warunków:

1. Widoczne, wrodzone lub pourazowe zniekształcenie ucha.
2. Drenaż ucha w ciągu ostatnich 90 dni.
3. Wystąpienie nagłej lub szybko postępującej utraty słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
4. Ostre lub przewlekłe zawroty głowy.
5. Jednostronna utrata słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
6. Audiometryczna rezerwa powietrzno-kostna równa lub większa niż 15 dB przy 500 Hz (Hz), 1000 Hz i 2000 Hz.
7. Widoczne oznaki znacznego nagromadzenia woskowiny lub ciało obce w przewodzie słuchowym.
8. Ból lub uczucie dyskomfortu w uchu.



PRZESTROGA: Maksymalna moc generatora szumów mieści się w zakresie, który według przepisów OSHA może powodować utratę słuchu. Zgodnie z zaleceniami NIOSH użytkownik nie

powinien używać generatora szumów przez więcej niż osiem (8) godzin dziennie, jeśli ustawiono w nim poziom 85 dB SPL lub wyższy. Jeśli w generatorze szumów ustawiony jest poziom 90 dB SPL lub wyższy, użytkownik nie powinien korzystać z generatora szumów przez więcej niż dwie (2) godziny dziennie. W żadnym przypadku z generatora szumów nie należy korzystać w ustawieniu na poziomie powodującym dyskomfort.

Informacje dotyczące przepisów

Gwarancje i naprawy

Producent udziela gwarancji na aparaty słuchowe w przypadku wad produkcyjnych lub materiałowych, zgodnie z opisem w odpowiedniej dokumentacji gwarancyjnej. Polityka serwisowa producenta gwarantuje zapewnienie funkcjonalności nie mniejszej niż ta, którą posiadał oryginalny aparat słuchowy. Jako sygnatariusz inicjatywy ONZ Global Compact, producent zobowiązuje się postępować zgodnie z najlepszymi praktykami dotyczącymi ochrony środowiska. Z tego powodu, wyłączną decyzją producenta, aparat słuchowy może zostać zastąpiony nowym urządzeniem lub urządzeniem wyprodukowanym przy użyciu nowych części lub części używanych w dobrym stanie, albo naprawiony przy użyciu części nowych lub części używanych w dobrym stanie. Okres gwarancji na aparaty słuchowe jest wskazany na karcie gwarancyjnej dostarczonej przez protetyka słuchu.

Jeśli aparat słuchowy wymaga naprawy, należy skontaktować się z protetykiem słuchu w celu uzyskania pomocy.

W przypadku nieprawidłowego działania, aparat słuchowy musi zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika. Nie próbuj otwierać obudowy aparatów słuchowych, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji.

Informacje o temperaturze, transporcie i warunkach przechowywania

Nasze aparaty słuchowe poddawane są testom w różnych temperaturach i warunkach wilgotności, w zakresie od -25 °C (-13 °F) i +70 °C (+158 °F) zgodnie z normami wewnętrznymi i branżowymi.

Podczas normalnej pracy temperatura nie powinna przekraczać wartości granicznych od 0°C (+32°F) do +45°C (+113°F) i wilgotności względnej 90%, bez kondensacji. Odpowiednie jest ciśnienie atmosferyczne od 500 hPa do 1100 hPa.

W czasie transportu i przechowywania, temperatura nie powinna przekroczyć wartości pomiędzy -20 °C (-4 °F) do +60° C (+140 °F), a wilgotność względna nie powinna przekroczyć wartości 90% (przez ograniczony czas).

Oświadczenie

Niniejsze urządzenie jest zgodne z wymogami ujętymi w części 15 przepisów FCC oraz przepisami ISED. Działanie urządzenia podlega dwóm następującym warunkom:

1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi być odporne na wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować jego nieprawidłową pracę.



UWAGA: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC i przepisów ISED. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie właściwej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w budynkach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwościach radiowych, a w przypadku zainstalowania i używania niezgodnie z instrukcją może powodować niepożądane zakłócenia w komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia te nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje niepożądane zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych, których występowanie można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęcamy do podjęcia próby usunięcia zakłóceń przy pomocy jednej lub kilku spośród poniższych wskazówek:

- zmienić kierunek ustawienia lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;

- Podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie elektrycznym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik;
- skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem instalacji radiowo-telewizyjnych, aby uzyskać pomoc.

Zmiany lub modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

Produkty są zgodne z następującymi normami:

- Unia Europejska: Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania zgodnie z załącznikiem I do Dyrektywy Rady 93/42/EEC dotyczącej wyrobów medycznych (MDD).
- Niniejszym Interton A/S oświadcza, że typy urządzeń radiowych LXR45 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
- Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.interton.com/legal.
- W USA: FCC CFR 47, część 15, podpunkt C.
- Inne stosowne międzynarodowe wymagania krajów spoza UE i USA. Należy odnieść się do stosownych przepisów lokalnych.
- W Kanadzie: te aparaty słuchowe są certyfikowane zgodnie z przepisami ISED.
- Japońskie prawo radiowe i japońskie prawo telekomunikacyjne. To urządzenie jest wydawane zgodnie z japońskim prawem radiowym (電波法) i japońskim prawem telekomunikacyjnym (電気通信事業法). To urządzenie nie powinno być modyfikowane (w przeciwnym razie nadany numer oznaczenia stanie się nieważny).

Typy oznaczeń

Oznaczenia typów aparatów słuchowych dla modeli zawartych w tym podręczniku użytkownika:

LXR45, FCC ID: X26LXR45, IC: 6941C-LXR45.

To urządzenie zawiera nadajnik RF, który działa w paśmie częstotliwości 2,4 GHz - 2,48 GHz.

Warianty aparatów słuchowych

Mini aparaty słuchowe (RIE) typu LXR45 z FCC ID X26LXR45, numer IC 6941C-LXR45 są dostępne w następujących wariantach:

MV661-DRWC, MV461-DRWC, MV361-DRWC

Przesyłana nominalna moc wyjściowa RF wynosi: +0.82 dBm

Symbole



OSTRZEŻENIE: Wskazuje sytuację, która może prowadzić do poważnych obrażeń.



PRZESTROGA: Wskazuje sytuację, która może prowadzić do drobnych i umiarkowanych obrażeń.



Porady i wskazówki, jak lepiej obchodzić się z aparatem słuchowym.



Sprzęt zawiera nadajnik RF.



Postępować zgodnie z instrukcją użytkowania.



Nie należy wyrzucać aparatów słuchowych ani baterii wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Aparaty słuchowe i baterie należy wyrzucać do pojemników przeznaczonych na odpady elektroniczne lub oddać protetykowi słuchu, który zapewni ich bezpieczną utylizację. Zapytaj lokalnego protetyka słuchu o utylizację aparatu słuchowego.

UWAGA: W Twoim kraju mogą obowiązywać szczególne przepisy.



Produkt posiada klasyfikację typu B.



Produkt spełnia wymagania ACMA.

Complies with
IMDA Standards
DA105282

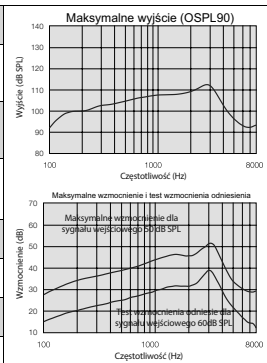
Zgodność z normami IMDA.

Dane techniczne

RIE - Słuchawka LP

Modele: MV661-DRWC, MV461-DRWC, MV361-DRWC

Referencyjny test wzmocnienia (60 dB SPL na wejściu)	HFA	32	dB
Pełne wzmocnienie (50 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	52 46	dB
Maksymalne wyjście (90 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	113 109	dB SPL
Całkowite zniekształcenie harmoniczne	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,5 0,8 0,5	%
Równoważny szum wejściowy (bez redukcji szumów)		21	dB SPL
1/3 oktawy równoważnego szumu wejściowego, bez redukcji szumów	1600 Hz	9	dB SPL
Zakres częstotliwości IEC 60118-0: 2015		100-8000	Hz
Oczekiwany czas pracy **		30	Godziny



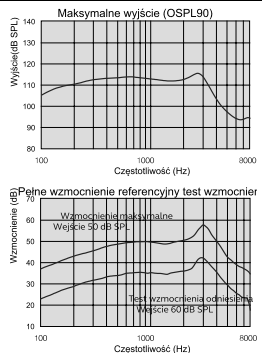
Dane zgodne z ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0: 2015. Mierzone w sprzęgaczu 2 cm³.

*Przewidywany czas pracy baterii zależy od aktywnych funkcji, korzystania z akcesoriów bezprzewodowych, ubytku słuchu, wieku baterii i otoczenia dźwiękowego.

RIE - Słuchawka MP

Modele: MV661-DRWC, MV461-DRWC, MV361-DRWC

Referencyjny test wzmacnienia (60 dB SPL na wejściu)	HFA	36	dB
Pełne wzmacnienie (50 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	58 50	dB
Maksymalne wyjście (90 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	116 113	dB SPL
Całkowite zniekształcenie harmoniczne	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,4 0,7	%
Równoważny szum wejściowy (bez redukcji szumów)		24	dB SPL
1/3 oktawy równoważnego szumu wejściowego, bez redukcji szumów	1600 Hz	11	dB SPL
Zakres częstotliwości IEC 60118-0: 2015		100-8060	Hz
Oczekiwany czas pracy **		30	Godziny



**Cewka telefoniczna dotyczy tylko modeli MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW.

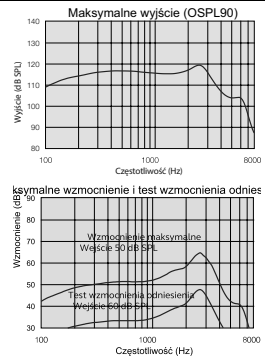
Dane zgodne z ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0: 2015. Mierzone w sprzęgaczu 2 cm3.

*Przewidywany czas pracy baterii zależy od aktywnych funkcji, korzystania z akcesoriów bezprzewodowych, ubytku słuchu, wieku baterii i otoczenia dźwiękowego.

RIE - Słuchawka HP

Modele: MV661-DRWC, MV461-DRWC, MV361-DRWC

Referencyjny test wzmacnienia (60 dB SPL na wejściu)	HFA	40	dB
Pełne wzmacnienie (50 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	65 57	dB
Maksymalne wyjście (90 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	120 117	dB SPL
Całkowite zniekształcenie harmoniczne	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,7 0,5	%
Równoważny szum wejściowy (bez redukcji szumów)		22	dB SPL
1/3 oktawy równoważnego szumu wejściowego, bez redukcji szumów	1600 Hz	10	dB SPL
Zakres częstotliwości IEC 60118-0: 2015		100-6750	Hz
Oczekiwany czas pracy **		30	Godziny



**Cewka telefoniczna dotyczy tylko modeli MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW.

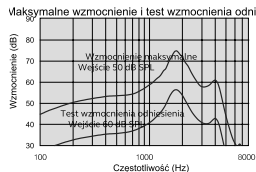
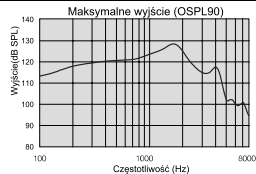
Dane zgodne z ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0: 2015. Mierzone w sprężaczu 2 cm3.

*Przewidywany czas pracy baterii zależy od aktywnych funkcji, korzystania z akcesoriów bezprzewodowych, ubytku słuchu, wieku baterii i otoczenia dźwiękowego.

RIE - Słuchawka UP

Modele: MV661-DRWC, MV461-DRWC, MV361-DRWC

Referencyjny test wzmacnienia (60 dB SPL na wejściu)	HFA	47	dB
Pełne wzmacnienie (50 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	75 65	dB
Maksymalne wyjście (90 dB SPL na wejściu)	Maks. HFA	128 124	dB SPL
Całkowite zniekształcenie harmoniczne	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,0 1.6 0,1	%
Równoważny szum wejściowy (bez redukcji szumów)		23	dB SPL
1/3 oktawy równoważnego szumu wejściowego, bez redukcji szumów	1600 Hz	9	dB SPL
Zakres częstotliwości IEC 60118-0: 2015		130-4920	Hz
Oczekiwany czas pracy **		30	Godziny



* **Cewka telefoniczna dotyczy tylko modeli MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW.

Dane zgodne z ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0: 2015. Mierzone w sprężaczce 2 cm3.

* Przewidywany czas pracy baterii zależy od aktywnych funkcji, korzystania z akcesoriów bezprzewodowych, ubytku słuchu, zużycia baterii i otoczenia dźwiękowego.

Dodatkowe informacje

Oświadczenia

Części tego oprogramowania są napisane przez Kennetha MacKaya (micro-ecc) i licencjonowane na następujących warunkach:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Redystrybucja i wykorzystanie w postaci źródłowej i binarnej, z modyfikacjami lub bez, są dozwolone pod warunkiem spełnienia następujących warunków:

- Redystrybucja kodu źródłowego musi zawierać powyższą informację o prawach autorskich, niniejszą listę warunków i następujące wyłączenie odpowiedzialności.
- Redystrybucje w formie binarnej muszą zawierać powyższą informację o prawach autorskich, niniejszą listę warunków oraz następujące wyłączenie odpowiedzialności w dokumentacji i / lub innych materiałach dostarczonych wraz z dystrybucją.

NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE PRZEZ POSIADACZY PRAW AUTORSKICH I WSPÓŁPRACOWNIKÓW „W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJE”, A WSZELKIE WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM RÓWNIEŻ M.IN. DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU NIE PODLEGAJĄ ROSZCZENIOM. W ŻADNYM PRZYPADKU PODMIOT OCHRONY PRAW AUTORSKICH NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, SZCZEGÓLNE, POWODUJĄCE ODSZKODOWANIA RETORSYJNE LUB WYNIKOWE (W TYM DOTYCZĄCE M.IN.

ZAMÓWIENIA ZASTĘPCZYCH TOWARÓW LUB USŁUG; UTRATY ZYSKÓW LUB DANYCH; LUB PRZESTOJU DZIAŁALNOŚCI), BEZ WZGLĘDU NA SPOSÓB POWSTANIA TYCH SZKÓD I NIEZALEŻNIE OD PRZYJĘTEJ TEORII ODPOWIEDZIALNOŚCI, NAWET WYNIKAJĄCYCH Z UMOWY, ŚCISŁEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI LUB POZAUMOWNEJ (W TYM Z ZANIEDBANIA LUB INNYCH PRZYCZYN), I WYNIKAJĄCYCH W JAKIKOLWIEK SPOSÓB Z WYKORZYSTANIA TEGO OPROGRAMOWANIA, NAWET W PRZYPADKU POINFORMOWANIA O POTENCJALNEJ SZKODZIE.



UWAGA: Użycie plakietki Made for Apple oznacza, że akcesorium zostało zaprojektowane specjalnie do łączenia się z modelami iPhone, iPad i iPod touch, a producent uzyskał certyfikat zgodności ze standardami wydajności Apple. Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani jego zgodność ze standardami bezpieczeństwa i przepisami.

© 2020 GN Hearing A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Interton jest znakiem towarowym GN Hearing A/S. logo Apple, Apple, iPhone, iPad, iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store jest marką usług świadczonych przez spółkę Apple Inc. zarejestrowaną w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC. Znak słowny i logo Bluetooth są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.

Notatki

Notatki

Producent według
EU Medical Device
Dyrektywa 93/42 / EWG:

Centrala światowa
Interton A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dania
Tel.: +45 4575 1111
interton.com/pl-pl
CVR no. 55082715

Dystrybutor
Interton.pl Sp. z o.o.
Ojcowska 9
31-344 Kraków
Polska
Tel.: +48 12 296 6424
interton-polska.eu



Wszelkie kwestie związane z dyrektywą UE dotyczącą urządzeń medycznych 93/42 / EWG lub dyrektywą UE w sprawie urządzeń radiowych 2014/53 / UE należy kierować do Interton A/S.